

**Comenzando el  
3 de  
septiembre**



**Parks  
Make  
Life  
Better!**

# **The BEAT**

## **Programa para Después de Clases GRATIS en la Escuela Intermedia**

The BEAT es un programa para después de clases gratis para los estudiantes de la Escuela Intermedia Graham. El programa provee una experiencia constructiva para los jóvenes después de las clases escolares diarias. Los estudiantes tendrán la oportunidad de participar en varias actividades de recreación, así como tener tiempo para hacer sus tareas/deberes. Favor de leer la información adjunta.

### **“MEJORANDO NUESTRO JUEGO EN RECREACION Y EDUCACION”**

El propósito de The BEAT es:

Fomentar **Buenos** hábitos de estudio

(Build skills in study routines)

Darle a los jóvenes más **sEguridad**

(Empower youth)

Incrementar su **Actividad**

(Increase Activity)

Promover **Trabajo** en equipo

(Promote Teamwork)

### **PARA INSCRIBIRSE**

Lea la información importante que adjuntamos

Llene las formas de inscripción y el contrato de comportamiento y regréselo a la oficina de la Escuela Graham o al personal de The BEAT

3) Cuando haya entregado las formas, su hijo/a podrá comenzar Sep. 3

Para más información, llame a la División de Recreación de Mountain View al (650) 903-6331 o Diane Atienza, Coordinadora de Recreación al (650) 903-6402.



# The BEAT

## Programa para después de clases **Gratis**

The BEAT es un programa para después de clases supervisado y **GRATUITO** en la Escuela Intermedia Graham.

**FAVOR DE TOMAR UNOS MINUTOS PARA LEER LA SIGUIENTE IMPORTANTE INFORMACION**  
**¿Cuándo se lleva a cabo The BEAT?**

Martes 3 de septiembre del 2013 – viernes 23 de mayo del 2014

Días Normales: 2:50-6:00 PM

Días Mínimos: 12:15-6:00 PM

### **¿Dónde?**

Salones 40 y 41 (junto al campo de fútbol)

Para más información, favor de  
llamar a Diane Atienza  
Coordinadora de Recreación al  
(650) 903-6402

### **¿Quién puede participar en The BEAT?**

Todos los estudiantes que asisten a la Escuela Intermedia Graham pueden asistir al programa después de clases. ¡Invitamos a estudiantes de todas las edades, habilidades, grupos étnicos, idiomas y clase social a que se inscriban! Por seguridad de sus hijos, solo estudiantes que asisten a Graham durante el día, pueden asistir a este programa.

### **ITINERARIO DE THE BEAT**

Clases concluyen a las 2:50 pm

2:50 – 3:15 – Firmar de entrada y prepararse para hacer el deber/tarea

3:15 – 4:15 – Ayuda en las Tareas Salón 40 o 41

4:15 – 4:30 – Platica corta (hablar de las actividades del día)

4:30 – 4:45 - Ir a las Actividades de Recreación

4:45 – 5:15 - Actividad en Grupo

5:15 – 6:00 – Escoger entre dos estaciones de recreación

\*Los estudiantes se pueden recoger entre las 5:45 pm – 6:00 pm.

\*\*Los días mínimos tendrán un itinerario similar, pero empezarán a las 12:15 PM y se ofrecerán más actividades de recreación durante el programa.

### **ESTACIONES O CENTROS:**

**AYUDA CON LA TAREA/DEBER** – La ayuda con las tareas/deber son de lunes a viernes. Los estudiantes pueden escoger entre dos salones para hacer su trabajo – salón 40 o salón 41. El salón 40 provee al estudiante un lugar parecido a un “salón de clases” para trabajar, mientras que el salón 41 provee un lugar tipo “cafetería” con asientos beanbags y música, que los estudiantes pueden escuchar con auriculares mientras trabajan. **El personal de ambos salones, reforzará una actitud positiva, interactiva, pero en un ambiente de estudio para todos los estudiantes.**

**ESTACIONES DE RECREACION** – Se ofrecen una actividad en grupo y por lo menos dos actividades de Recreación todos los días y los participantes tienen la opción de escoger en cual actividad quieren participar. Los estudiantes pueden escoger una de las actividades cuando se ofrezcan dos. Las actividades incluyen: actividades fuera y dentro, (como juegos, deportes, torneos y actividades en equipo) así como actividades de cocina, arte, manualidades, ciencias y mucho más.

**SUPERVISION** – El Programa The BEAT cuenta con Líderes de Recreación entrenados los cuales se esforzarán por crear un ambiente seguro y divertido para todos los participantes. Tenemos por lo menos 12 estudiantes por cada adulto.

**MERIENDA** - No proveemos merienda diariamente. Favor de darles a sus hijos algo para que coman en las actividades después de clases.

**Firmar de entrada:** Para que su hijo/a pueda participar, debe presentarse dentro de los primeros 5 minutos después del timbre de salida de clases. Si llega 5 minutos después del timbre, debe presentar una nota del maestro o entrenador (coach) al personal del programa. Para las 3:05 PM todos los participantes deben haber firmado su entrada. Todos los participantes deben llegar primero al salón 41 y después ir al salón 40, o quedarse en el salón 41 si lo desean.

**Reglas para Asistir y Participar:**

Las reglas para asistir y participar en The BEAT requieren que tan pronto como un estudiante entra a las actividades del programa, no puede salir hasta las 5:45PM. \*Permaneciendo hasta las 5:45 permite a los participantes recibir todo el beneficio del programa. Si el participante tiene que salir mas temprano para alguna cita o para participar en deportes, etc. los padres deben notificárselo directamente al personal y proveer una nota escrita (si el estudiante puede firmar su salida) para permitirle salir temprano. Los estudiantes que firmen su salida del programa, deben irse inmediatamente a casa y no permanecer en los campos de la escuela Graham. **Los participantes que no cumplan con estas reglas, serán suspendidos del programa.** *Por seguridad para los participantes que caminen o se vallan en bicicleta a la casa, durante los meses de otoño/invierno (noviembre/marzo) los estudiantes pueden irse a las 5:00Pm.*

**Para recoger a su Hijo/a:**

El Programa The BEAT comienza desde que terminan las clases hasta las 6:00 PM y deben recogerlos entre las 5:45-6:00 PM. Es su responsabilidad y obligación asegurarse recoger a su hijo/a para las **6:00 pm a más tardar**. Los padres deben hablar con el personal y firmar la salida de sus hijos en la hoja indicada. Le recordamos que los padres pueden optar que sus hijos firmen su salida ellos mismos, sin embargo, no pueden salir antes de las 5:45 PM (Vea las reglas de Asistir y Participar).

**Normas por Llegar Tarde a Recogerlos:**

Los Padres/Tutores que lleguen tarde a recoger a sus hijos de cualquiera de los programas Recreación deben pagar una cuota de \$6.00 por cada 15 minutos y los padres/tutores recibirán una forma de infracción (participation violation form). Al acumular tres infracciones en el trimestre, tendrá como resultado la suspensión de su hijo/a del programa. Favor de hacer lo que sea necesario para asegurarse llegar a tiempo a recogerlos. Si les van a permitir caminar, irse en bicicleta o patineta a casa, deben salir de los campos de la escuela tan pronto como el programa termine. **NO SE LES PERMITE A LOS PARTICIPANTES ESPERAR AFUERA MIENTRAS LOS RECOGEN.** Es responsabilidad de los padres/tutores y de sus hijos saber y entender estas reglas y normas.

**Normas de Comportamiento:**

The BEAT tiene unas normas de comportamiento a seguir para que todos los participantes puedan permanecer en el programa. Tanto los padres como los estudiantes deben firmar un contrato de comportamiento antes de que sus hijos asistan al programa. Favor de leer cuidadosamente con su hijo/a las normas adjuntas, firmenlas y entréguelas a un miembro del personal.

**Consecuencias para aquellos Jóvenes que Decidan No seguir las Normas:**

Si su hijo/a no cumple con las reglas/normas, se le notificará y se le dará una forma de infracción. Los participantes que reciban tres infracciones por mal comportamiento en un trimestre se les suspenderán del programa después de clases, por el resto del año escolar.

*\*Todas las formas por mal comportamiento y por recogerlos tarde, deben entregarse firmadas (con el dinero si lo amerita) el siguiente día que haya recibido la forma de infracción. Su hijo no puede regresar a The BEAT hasta que todo lo antes mencionado se le entregue al personal.*

**Puede usted inscribir a sus hijos al programa The BEAT completando las siguientes formas:**

- Forma de Inscripción
- Contrato de Comportamiento

Los estudiantes no pueden asistir al programa hasta que estas dos formas estén completas y se las entreguen al personal. Tan pronto como esto suceda, se agregará el nombre de su hijo/a a la lista y podrá comenzar a asistir al programa. Usted puede entregar las formas a la oficina de la Escuela Intermedia Graham, al Centro Comunitario de Mountain View, en el 201 S. Rengstorff Avenue en Mountain View, o al personal de The BEAT.

**¡Los vemos pronto en The BEAT!**



# Forma de Inscripción del Programa **The BEAT**

Para inscribirse complete la forma siguiente y entréguela a la oficina de la Escuela Intermedia Graham, al Centro Comunitario de Mountain View, o al personal de The BEAT.

Favor de escribir con letra de molde toda la información. Las formas incompletas no se tramitarán.

NOMBRE DEL PARTICIPANTE Nombre y Apellido	FECHA DE NACIMIENTO M/D/AÑO	SEXO M/F	GRADO

ADULTO INSCRIBIENDOLO \_\_\_\_\_  Padre/Madre  Tutor Legal

Nombre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Zona Postal \_\_\_\_\_

Tel. Casa (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Tel. Trabajo (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Tel. Celular (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

### Información de Emergencia

**Persona(s) a llamar en caso de emergencia además de los padres/tutores o persona que lo inscribe:**

Nombre \_\_\_\_\_ Parentesco \_\_\_\_\_ Teléfono (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Parentesco \_\_\_\_\_ Teléfono (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

¿Están estas personas autorizadas a recoger a su hijo/a de los programas de Recreación?  SI  NO

Otras personas autorizadas a recogerlo/a (si lo desea): Nombre \_\_\_\_\_

Parentesco \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

**¿Esta el participante tomando alguna medicina?** No \_\_\_\_\_ Si \_\_\_\_\_ Si la respuesta es sí, favor de escribir los medicamentos: \_\_\_\_\_

**¿Tiene el participante alguna alergia?** No \_\_\_\_\_ Si \_\_\_\_\_ Si la respuesta es sí, favor de indicar cuales: \_\_\_\_\_

**Favor de indicarnos si necesita asistencia especial, tiene algún problema de salud, o provea alguna otra información que ayude al personal a servir mejor a su hijo:** \_\_\_\_\_

### Salones de Tarea/Deber

Su hijo tendrá la oportunidad de escoger entre dos salones para hacer su tarea/deber. Con su hijo/a, escoja una de las siguientes opciones. Favor de leer la Sección de Ayuda con la Tarea/Deber para más información acerca de los salones.

\_\_\_\_\_ Me gustaría que mi hijo/a trabaje en su tarea/deber en el Salón # 40 tipo Salón de clases todos los días.

\_\_\_\_\_ Me gustaría que mi hijo/a trabaje en su tarea/deber en el Salón # 41 tipo Cafetería todos los días.

\_\_\_\_\_ Mi hijo/a puede escoger el salón que desee asistir día a día.

### Permiso para firmar a la salida del programa

Si permite que su hijo firme su salida del programa todos los días para irse caminando, en bicicleta o asistir a deportes después de escuela, favor de firmar lo siguiente. **Le recordamos que, los participantes no pueden firmar su salida hasta las 5:45 PM diariamente. Para más información, favor de ver nuestras Normas para Asistir y Participar al Programa.**

Doy permiso para que mi hijo/a firme su salida de The BEAT. \_\_\_\_\_

(Firma del Padre/Tutor)

LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDADES: Para considerar la participación en las clases o actividades que ofrece la Ciudad de Mountain View, yo, al firmar la presente estoy de acuerdo a indemnizar y no culpar a la Ciudad de Mountain View, así como desistir en presentar cargos y no hacer reclamaciones de ninguna índole, por pérdidas, daños personales o muerte, así como daños a la propiedad, que pudieran suceder ahora y en el futuro, al Ayuntamiento de Mountain View, el Consejo de la Ciudad, empleados, agentes y voluntarios de culpas que puedan resultar o tenga conexión con mi participación en la clase o actividades, aún cuando los cargos sean a causa de negligencia o descuido de parte del personal o la institución mencionada. En el entendido que los accidentes o daños puedan suceder con mi participación en esta clase o actividad, y aún conociendo los riesgos, estoy de acuerdo en asumir dichos riesgos por mí, miembros de mi familia y mis asignados y desistir en presentar cargos y no hacer reclamaciones de ninguna índole a las personas o entidades mencionadas (aun por negligencia o descuido), motivo por lo cual pudieran ser responsables de daños. Además tengo entendido que el Ayuntamiento de Mountain View, el Consejo de la Ciudad, empleados, agentes y voluntarios, no son responsables por los objetos personales propiedad de los participantes en la clase o actividad. En el entendido y estando de acuerdo con esta Liberación de Responsabilidades y los riesgos que esto pueda ocasionar a mi persona, miembros de mi familia o asignados en firmar libremente y sabiendo que es un compromiso legal para mí, miembros de mi familia y asignados. Además, estoy de acuerdo y doy mi permiso para que la Ciudad de Mountain View use fotografías de mi hijo, mascota o propiedad privada para publicidad relacionada con la Ciudad. He leído y estoy de acuerdo a la inscripción y a las políticas de dicho programa. Al firmar doy fe de haberlo leído y del contenido de este documento y que entiendo sus contenidos.

Firma de los Padres/Tutores \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

# **CONTRATO DE LAS NORMAS DEL PROGRAMA**

Además de las reglas y normas del día regular de escuela, todos los participantes deben cumplir con las siguientes normas:

## **Seguridad:**

- Avísale al líder en cuanto llegues al programa y firma para las 3:05 PM.
- Si llegas después de las 3:05 PM, asegúrate de traer una nota de tu maestro.
- Asegúrate que tus padres firmen al recogerte, o si eres tú el que firma, tener el permiso firmado de tus padres. Puedes firmar solo una vez al día. No se permite más entradas y salidas.
- No se te permite firmar temprano y esperar afuera de la escuela a que lleguen por ti. En cuanto firmes, debes irte inmediatamente de la escuela Graham y no debes quedarte en los campos de la escuela.
- Debes acompañarte de otro estudiante en todo momento y permanecer con tu grupo. Debes estar a la vista de tus líderes en todo momento, para que tu los puedas ver y ellos también.
- No te subas a los arboles, mesas o a los líderes; no avientes palos, piedras, arena o corteza suelta.
- No se permite andar en bicicleta/patineta o patines durante el tiempo del programa.
- No se tolerará que molestes a otros compañeros o participantes
- No se tolerará peleas o jugar a luchas. Resuelve tu problema hablando, o díselo a uno de los líderes.

## **Respeto:**

- Respeta y obedece a todo el personal de The BEAT.
- No se tolerarán sobrenombres, palabras ofensivas, ni malas palabras.
- Respeta la propiedad de otros.
- Respeta el equipo y el salón de Recreación.
- Respeta el lugar que visitemos y obedece las reglas del lugar.

## **Responsabilidad:**

- Limpia lo que tires y limpia tu área.
- Pide permiso para ir al baño.
- No traigas cosas de valor a The BEAT.
- Obedece las reglas del programa (permaneciendo hasta las 5:45 PM diariamente).

## **Actitud:**

- Has tu mejor esfuerzo para participar en todas las actividades que se ofrecen.
- Trata de hacer lo mejor que puedas
- ¡Anima a tus compañeros a que se diviertan tanto como tu!

**Se les darán las Formas de Infracción (Violation Forms) a todos los participantes que no cumplan con las normas antes mencionadas. Los participantes no podrán regresar al programa hasta que recibamos la copia de la forma de infracción firmada. Si el estudiante recibe tres infracciones por mal comportamiento en un trimestre por problemas de comportamiento, se suspenderá del programa al estudiante.**

Yo, \_\_\_\_\_, acepto cumplir con las normas antes mencionadas. Entiendo que si fallo en cumplir con estas reglas, tendrá como resultado una acción disciplinaria, que puede incluir dejar de participar en actividades, una junta con mis padres/tutores y directores de la escuela, suspensión del programa por un día, o un evento, y/o ser expulsado del programa.

FIRMA DEL PARTICIPANTE \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

FIRMA DEL PADRE/TUTOR \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_